

## DECYZJA RADY

z dnia 17 lutego 2012 r.

w sprawie dostosowania właściwych środków przewidzianych po raz pierwszy w decyzji 2002/148/WE w sprawie zakończenia konsultacji z Zimbabwe na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP-WE oraz przedłużenia okresu ich stosowania

(2012/96/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 217,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r. <sup>(1)</sup>, zmienioną po raz pierwszy w Luksemburgu dnia 25 czerwca 2005 r. <sup>(2)</sup> i po raz drugi w Wagadugu dnia 23 czerwca 2010 r. <sup>(3)</sup>, zwaną dalej „Umową o partnerstwie AKP-UE”, w szczególności jej art. 96,

uwzględniając Umowę wewnętrzną między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranymi w Radzie, w sprawie przyjęcia środków i ustanowienia procedur w celu wykonania umowy o partnerstwie AKP-WE <sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na podstawie decyzji Rady 2002/148/WE <sup>(5)</sup> zakończono konsultacje z Republiką Zimbabwe prowadzone na mocy art. 96 ust. 2 lit. c) Umowy o partnerstwie AKP-UE i przyjęto właściwe środki określone w załączniku do tej decyzji. Od tej pory co roku przedłużano ich stosowanie.
- (2) Decyzją Rady 2011/106/UE <sup>(6)</sup> okres obowiązywania tych środków został przedłużony o kolejne 12 miesięcy, do dnia 20 lutego 2012 r.
- (3) W międzyczasie powołanie rządu jedności narodowej uznano za zmianę, która umożliwi wznowienie konstruktywnych stosunków między Unią Europejską a Zimbabwe oraz wsparcie dla procesu reform w tym kraju.
- (4) Mimo że ogólna sytuacja uległa poprawie, tempo wdrażania reform politycznych pozostaje zbyt wolne, a ponadto nadal nie wdrożono pewnych kluczowych

elementów Umowy o partnerstwie AKP-UE, do których przyjęcia rząd jedności narodowej zobowiązał się w ogólnym porozumieniu politycznym.

- (5) Unia Europejska dostrzega wysiłki poczynione przez Południowoafrykańską Wspólnotę Rozwoju oraz RPA, działające jako podmioty ułatwiające wdrożenie ogólnego porozumienia politycznego, mające na celu stworzenie warunków sprzyjających przeprowadzeniu wiarygodnych wyborów. Spokojny przebieg referendum w sprawie konstytucji będzie istotnym krokiem w tym procesie,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł 1

Niniejszym utrzymuje się stosowanie środków, o których mowa w piśmie załączonym do niniejszej decyzji, jako środków właściwych w rozumieniu art. 96 ust. 2 lit. c) Umowy o partnerstwie AKP-UE.

Środki te stosuje się przez okres sześciu miesięcy, od dnia 20 lutego 2012 r. do dnia 20 sierpnia 2012 r. Środki te podlegają stałemu przeglądowi i będą ponownie ocenione pod względem konkretnych postępów we wdrażaniu ogólnego porozumienia politycznego oraz w przygotowaniu pokojowych i wiarygodnych wyborów.

Pismo zamieszczone w załączniku do niniejszej decyzji skierowane jest do prezydenta Zimbabwe Roberta Mugabe z kopią do premiera Morgana Tsvangirai oraz do Welshmana Ncube.

## Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

## Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 lutego 2012 r.

W imieniu Rady

M. SAREEN

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 27.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 287 z 4.11.2010, s. 3.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 376.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 50 z 21.2.2002, s. 64.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 43 z 17.2.2011, s. 31.

## ZAŁĄCZNIK

## PISMO DO PREZYDENTA ZIMBABWE

Unia Europejska przywiązuje ogromną wagę do postanowień art. 9 Umowy o partnerstwie AKP-UE. Poszanowanie praw człowieka, instytucji demokratycznych oraz praworządności, jako zasadnicze elementy umowy o partnerstwie, stanowią podstawę naszych stosunków.

W piśmie z dnia 19 lutego 2002 r. Unia Europejska poinformowała Pana o decyzji w sprawie zakończenia konsultacji prowadzonych na mocy art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-UE oraz o decyzji w sprawie zastosowania właściwych środków w rozumieniu art. 96 ust. 2 lit. c) wspomnianej umowy. W wysyłanych co roku pismach, w tym w ostatnim z dnia 23 lutego 2011 r., Unia Europejska poinformowała Pana o swoich decyzjach o pozostawieniu w mocy właściwych środków i przedłużeniu okresu ich stosowania.

Od momentu powstania rządu jedności narodowej w 2009 r. Unia Europejska z zadowoleniem przyjmuje postępy osiągnięte w oparciu o ogólne porozumienie polityczne. Unia Europejska pragnie ponownie podkreślić, że przywiązuje ogromną wagę do dialogu politycznego przewidzianego w art. 8 Umowy o partnerstwie AKP-UE, który oficjalnie rozpoczęto na wniosek rządu Zimbabwe na spotkaniu trojki ministerialnej UE-Zimbabwe w dniach 18–19 czerwca 2009 r. w Brukseli. Obie strony uzgodniły, że celem tego dialogu politycznego jest stopniowa normalizacja stosunków między UE a Zimbabwe oraz jednoczesne wdrożenie reform przewidzianych w ogólnym porozumieniu politycznym, co pozwoli utorować drogę dla przeprowadzenia pokojowych i wiarygodnych wyborów.

W ramach ogólnego procesu wznowienia współpracy Unia Europejska podjęła działania mające na celu złagodzenie środków obowiązujących w odniesieniu do Zimbabwe. Właściwe środki zmieniono w taki sposób, aby umożliwić wsparcie instytucji i procesów związanych z wdrożeniem ogólnego porozumienia politycznego. Unia Europejska udzieliła tymczasowej przejściowej pomocy finansowej w formie pakietów krótkoterminowych.

Od tej pory Unia Europejska kontynuuje wspieranie aktualnych działań rządu jedności narodowej zmierzających do wdrożenia postanowień ogólnego porozumienia politycznego i z zadowoleniem przyjmuje osiągnięcia dokonane w zakresie stabilizowania gospodarki i przywrócenia świadczenia podstawowych usług społecznych. Unia Europejska nadal jednak oczekuje dalszych postępów we wdrażaniu szeregu reform politycznych w ramach ogólnego porozumienia politycznego, w tym dotyczących procesu konstytucyjnego oraz reform niezbędnych do stworzenia sprzyjających warunków do przeprowadzenia pokojowych i wiarygodnych wyborów. W tym kontekście Unia Europejska z zadowoleniem przyjmuje wysiłki podejmowane pod przewodnictwem Republiki Południowej Afryki oraz Południowoafrykańskiej Wspólnoty Rozwoju, jak również stworzenie planu działań przez wszystkie uczestniczące strony.

Ponadto Unia Europejska przyjmuje z zadowoleniem oświadczenia wydane przez wszystkie partie w Zimbabwe, w których opowiadają się one przeciwko przemocy politycznej, oraz nadal ma nadzieję, że ostatnim postępow społeczo-gospodarczym towarzyszyć będą reformy polityczne prowadzące do pokojowych i wiarygodnych wyborów.

W celu dalszego wspierania procesu przemian Unia Europejska podjęła decyzję, aby:

- przedłużyć okres stosowania właściwych środków określonych w decyzjach Rady 2002/148/WE i 2010/97/WPZiB na ograniczony czas wynoszący sześć miesięcy; w ten sposób Unia Europejska po raz kolejny podkreśla swoją gotowość do ponownego rozważenia swojego stanowiska, po podjęciu konkretnych działań na rzecz wdrożenia ogólnego porozumienia politycznego oraz przygotowywaniu wyborów,
- przygotować krajowy dokument strategicznego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju, który zostanie podpisany i wdrożony jak tylko umożliwią to okoliczności.

W międzyczasie Unia Europejska będzie nadal udzielała tymczasowej pomocy na rzecz ożywienia gospodarczego, sektorów socjalnych oraz wdrożenia ogólnego porozumienia politycznego.

Wszystkie inne środki wymienione w załączniku do decyzji Rady 2002/148/WE stosuje się bez zmian. Decyzja Rady może, w razie zmiany okoliczności, podlegać przeglądowi w każdym momencie do dnia 20 sierpnia 2012 r.

Mając na uwadze powyższe, Unia Europejska pragnie zaprosić rząd Zimbabwe do pogłębionego dialogu politycznego w ramach art. 8 Umowy o partnerstwie AKP-UE w celu określenia dalszych kroków prowadzących do normalizacji stosunków między Unią Europejską a Zimbabwe. W tym kontekście Unia Europejska oczekuje wizyty Komitetu Zimbabwe ds. Wznowienia Współpracy w Brukseli i ma nadzieję, że takie spotkanie będzie można zorganizować w niedalekiej przeszłości.

Z poważaniem,

*W imieniu Komisji*

...

*W imieniu Rady*

...

---